



HOJA INFORMATIVA SOBRE LA VIRUELA

Qué hacer después de recibir la vacuna contra la viruela

La vacuna contra la viruela contiene un virus vivo llamado vaccinia. Después de la vacunación, este virus se queda en el sitio donde se aplicó la vacuna y, por contacto, puede propagarse a otras partes del cuerpo o a otras personas. Para evitar que esto suceda, hay que cuidar muy bien ese sitio hasta que la costra que se forma después de la vacunación se caiga por sí sola (en un lapso de unas 2 a 3 semanas). Siga estas instrucciones:

LO QUE DEBE HACER:

- **Cubra el sitio de la vacunación con una venda de gasa que quede holgada y utilice adhesivo para sujetarla.** Mantenga el sitio cubierto hasta que la costra se desprenda por sí sola. Esta venda servirá de barrera protectora para evitar la propagación del virus vaccinia. (Los trabajadores de salud que están en contacto directo con los pacientes deberán cubrir la gasa con un vendaje semipermeable como barrera complementaria).
- **Puede llevar una camisa que cubra el sitio de la vacunación** como una precaución **más** para evitar la propagación del virus vaccinia. Esto es particularmente importante en situaciones de contacto personal muy cercano.
- **Cambie la venda cada 1 a 2 días.** Esto evitará que la piel del sitio de la vacunación se ablande y se desgaste.
- **Lávese las manos con jabón y agua tibia después de haber tenido contacto directo con la venda o con el sitio de la vacunación.** Esto es fundamental a objeto de eliminar todo el virus de sus manos y evitar la propagación por contacto.
- **Mantenga seco el sitio de la vacunación.** Cuando se bañe cubra el sitio de la vacunación con un material resistente al agua, como por ejemplo una tirita (band-aid) a prueba de agua. Recuerde volver a ponerse la venda holgada de gasa después de bañarse.
- **Coloque las vendas contaminadas en una bolsa plástica sellada y échelas a la basura.**
- **Lave la ropa o cualquier otro material que haya estado en contacto con el sitio de la vacunación.** Utilice agua caliente con detergente y blanqueador (cloro).
- Cuando se caiga la costra, **échela a la basura en una bolsa plástica sellada** (recuerde lavarse las manos después).

NO DEBERÁ:

- **Utilizar una venda que impida el paso del aire al sitio de la vacunación.** Esto puede hacer que la piel en ese sitio se ablande y se desgaste. Utilice una gasa que quede holgada sobre el sitio y asegúrela con adhesivo.
- **No coloque pomadas o ungüentos en el sitio de la vacunación.**
- **No se rasque ni escarbe la costra.**

Para más información, visite www.bt.cdc.gov/agent/smallpox/es, o llame a los CDC al 800-CDC-INFO (español e inglés) o 888-232-6348 (TTY).

2 de enero de 2003